

Übersetzung von Deutsch nach Russisch für ein österreichisches Unternehmen, das sich auf die Herstellung einer speziellen Wärme- und Trittschalldämmung spezialisiert hat. Es handelt sich um einen Ausschnitt aus dem Produktfolder. Diese Datei dient lediglich zu Anschauungszwecken – eine weitere Nutzung ist untersagt!

<p>LOGO: Professionell dämmen. Langfristig profitieren.</p> <p>TITELSEITE: NIE MEHR KALTE FÜSSE Lebensqualität lässt sich planen</p> <p>SEITE 4: IM LEBEN ZÄHLEN DIE INNEREN WERTE, ABER DIE SOLLEN SICH AUCH BEZAHLT MACHEN.</p> <p>Nie mehr kalte Füße. Versprochen ist versprochen!</p> <p>SEITE 5</p> <p>VERGLEICHSMESSUNG AN ZWEI MUSTERBODENAUFBAUTEN</p> <p>Gemessener U-Wert: 0,988 m²K/W</p> <p>Produkt: 50 mm EPS-W20 WLГ 038 Unebenheiten werden im Estrich ausgeglichen. Rohre liegen frei. Entspricht nicht der DIN 18560-2 und der ÖNORM B 2232.</p> <p>Gemessener U-Wert: 0,818 m²K/W</p> <p>SEITE 8</p> <p>Gebundene wärme- und trittschalldämmende Ausgleichsschüttung für normale Belastungen unter Fließ- und Zementestriche</p>	<p>ЛОГОТИП: Профессиональная изоляция. Долгосрочная выгода.</p> <p>ГЛАВНАЯ СТРАНИЦА: ЗАБУДЬТЕ О МЕРЗНУЩИХ НОГАХ Качество жизни можно распланировать</p> <p>СТРАНИЦА 4: В ЖИЗНИ УЧИТЫВАЮТСЯ ТОЛЬКО ВНУТРЕННИЕ ЦЕННОСТИ, ОДАКО ЗА НИХ ТАКЖЕ НУЖНО ПЛАТИТЬ.</p> <p>Забудьте о мёрзнущих ногах. Обещание есть обещание!</p> <p>СТРАНИЦА 5</p> <p>СРАВНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕРЫ НА ПРИМЕРЕ ДВУХ КОНСТРУКЦИЙ ПОЛА</p> <p>Коэффициент теплопередачи на измеряемых конструкциях: 0,988 м²кВт</p> <p>Продукт: 50 мм EPS-W20 WLГ 038 Неровности сглажены путем наложения бесшовного пола. Трубы не закреплены. Не соответствует стандарту DIN 18560-2 и австрийскому стандарту ÖNORM B 2232.</p> <p>Коэффициент теплопередачи на измеряемых конструкциях: 0,818 м²кВт</p> <p>СТРАНИЦА 8</p> <p>Выравнивающая засыпка с тепло- и шумоизоляционными свойствами для использования при обычных нагрузках - укладка под наливную и цементную стяжку</p>
---	---

Übersetzung von Deutsch nach Russisch für ein österreichisches Unternehmen, das sich auf die Herstellung einer speziellen Wärme- und Trittschalldämmung spezialisiert hat. Es handelt sich um einen Ausschnitt aus dem Produktfolder. Diese Datei dient lediglich zu Anschauungszwecken – eine weitere Nutzung ist untersagt!

Technische Daten			Технические спецификации		
Sackinhalt	200 Liter (15 - 17 kg)		Объем упаковки	200 литров (15 - 17 кг)	
Sack pro Palette	16 Stück (3,2 m ³)		Упаковок в паллете	16 штук (3,2 м ³)	
Brandverhalten nach ÖNORM B 3800 Teil 1	B1/TR1/Q1		Пожарные характеристики в	B1/TR1/Q1	
Brandverhalten nach EUROKLASSE	E		Пожарные характеристики в	E	
Brandverhalten nach DIN 4102 Teil 1	B2		Пожарные характеристики в	B2	
Nennwert der Wärmeleitfähigkeit λ_D	0,046 W/mK			0,046 Вт/мК	
Mind. Einbaudicke	45 mm		В среднем толщина слоя	45 мм	
Max. Einbaudicke (für Details Anwendungs-Tabelle anfordern)	200 mm (Verkehrslast 2 kN/m ²) 100 mm (Verkehrslast 3,5 kN/m ²)*** 100 mm (Verkehrslast 5 kN/m ²)		Максимальная толщина слоя (более подробная информация приведена в таблице)	200 мм (Нагрузка 2 кН/м ²) 100 мм (Нагрузка 3,5 кН/м ²)*** 100 мм (Нагрузка 3,5 кН/м ²)	
Wasserbeigabe je m ³	45 Liter		Использование воды на м3	45 литров	
Korngruppe des EPS-Zuschlagstoffs	0 - 8 R	PS	Фракция гранулометрического состава	0 - 8 R	PS
Schüttdichte des EPS-Trockenmörtels	80 kg/m ³	LD	Толщина слоя засыпки сухой смеси на	80 кг/м3	LD
Frischmörtel-Rohdichte	124 kg/m ³	FMD	Объемная плотность	124 кг/м ³	FMD
Trockenrohddichte	98 kg/m ³	DMD	Плотность в сухом состоянии	98 кг/м3	DMD
Wasserdampfdiffusionswiderstandszahl	≤ 6μ	MU	Кoeffizient сопротивления диффузии	≤ 6μ	MU
Kriechverhalten 10 Jahre bei Gesamtstauchung Kriechverformung	10 kPa ≤ 2,0% ≤ 1,5%	CC	Расползание в течение 10 лет при Полная осадка Деформация ползучести	10 кПа ≤ 2,0% ≤ 1,5%	CC

Übersetzung von Deutsch nach Russisch für ein österreichisches Unternehmen, das sich auf die Herstellung einer speziellen Wärme- und Trittschalldämmung spezialisiert hat. Es handelt sich um einen Ausschnitt aus dem Produktfolder. Diese Datei dient lediglich zu Anschauungszwecken – eine weitere Nutzung ist untersagt!

Dynamische Steifigkeit s' (bei 45 mm Dicke)	≤ 40 MN/m ³	SD
Zusammendrückbarkeit c	≤ 5 mm	CP
Wasseraufnahme bei kurzzeitigem, teilweisem Eintauchen	≤ 3,0 kg/m ²	
Verarbeitungszeit (offene Zeit, 20°/60% LF)	Mind. 45 Min.	
Verarbeitungstemperatur min./max.	+5° /+35° C	
Begehbar ab	2 Tagen*	
Belegereif ab (CM-Messung) bei Einbaudicke bis 50 mm bei Einbaudicke bis 100 mm bei Einbaudicke bis 150 mm	≤ 12 M-% Ca. 2 Tagen** Ca. 4 Tagen** Ca. 7 Tagen**	
Trittschallverbesserung bei 70 mm Dicke und 100 kg Estrich	28 dB (bei Massivdecken)	
Trittschallverbesserung bei 45 mm Dicke und 100 kg Estrich	25 dB (bei Massivdecken)	

* Je nach Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

Technische Daten	

Динамическая жесткость (при толщине 45 мм)	≤ 40 MN/м ³	SD
Объемная упругость	≤ 5 мм	CP
Влагоемкость при краткосрочном частичном	98 кг/м ²	
Время обработки (открытое время,	В среднем 45 минут	
Температура обработки мин./макс.	+5° /+35° C	
Время застывания от	2 дней*	
Зрелость слоя (Замер CM) при толщине слоя до 50 мм при толщине слоя до 100 мм при толщине слоя до 150 мм	≤ 12 М-% ок. 2 дней** ок. 4 дней** ок. 7 дней**	
Улучшение изоляции от ударного шума при толщине 70 мм и стяжке 100 кг	28 дБ (сплошные покрытия)	
Улучшение изоляции от ударного шума при толщине 45 мм и стяжке 100 кг	25 дБ (сплошные покрытия)	

* В зависимости от температуры и влажности воздуха.

Технические спецификации	

Nur zu Anschauungszwecken!!!

Übersetzung von Deutsch nach Russisch für ein österreichisches Unternehmen, das sich auf die Herstellung einer speziellen Wärme- und Trittschalldämmung spezialisiert hat. Es handelt sich um einen Ausschnitt aus dem Produktfolder. Diese Datei dient lediglich zu Anschauungszwecken – eine weitere Nutzung ist untersagt!

Sackinhalt	200 Liter		Объем упаковки	200 литров (14,76	
Sack pro Palette	16 Stück (3,2		Упаковок в паллете	16 штук (3,2 м³)	
Brandverhalten nach ÖNORM B 3800 Teil 1	B1/TR1/Q1		Пожарные характеристики в	B1/TR1/Q1	
Brandverhalten nach EUROLASSE	E		Пожарные характеристики в	E	
Brandverhalten nach DIN 4102 Teil 1	B2		Пожарные характеристики в	B2	
Nennwert der Wärmeleitfähigkeit λ_D	0,048 W/mK		Номинальное значение	0,048 Вт/мК	
Mind. Einbaudicke	30 mm		В среднем толщина слоя	30 мм	
Max. Einbaudicke (für Details Anwendungs-Tabelle anfordern)	800 mm (Verkehrslast 2 kN/m²)		Максимальная толщина слоя (более подробная информация приведена в ...)	800 мм (Нагрузка 2 кН/м²) 500 мм (Нагрузка ...)	
Wasserbeigabe je m³	45 Liter		Использование воды на м3	45 литров	
Korngruppe des EPS-Zuschlagstoffs	0 - 8 R	PS	Фракция	0 - 8 R	PS
Schüttdichte des EPS-Trockenmörtels	82	LD	Толщина слоя засыпки сухой	82 кг/м3	LD
Frischmörtel-Rohdichte	130	FMD	Объемная плотность	130 кг/м3	FMD
Trockenrohddichte	102	DMD	Плотность в сухом	102 кг/м3	DMD
Wasserdampfdiffusionswiderstandszahl	≤ 6μ	MU	Коэффициент	≤ 6μ	MU
Druckspannung bei 10% Stauchung	50	CS	Напряжение при сжатии при	50 кПа	CS
Druckspannung bei 2% Stauchung	25	CS	Напряжение при сжатии при	25 кПа	CS
Kriechverhalten 10 Jahre bei Gesamtstauchung Kriechverformung	10 kPa ≤ 2,5%	CC	Расползание в течение 10 лет при Полная осадка деформация ...	10 кПа ≤ 2,5% ≤ 1,5%	CC
Dimensionsstabilität bei Druck- und Temperaturbeanspruchung	≤ 5%	DLT (1)	Размероустойчивость при нагружении сжатием и ...	≤ 5%	DLT (1)

Dieses Dokument dient lediglich zu Anschauungszwecken!!!

Übersetzung von Deutsch nach Russisch für ein österreichisches Unternehmen, das sich auf die Herstellung einer speziellen Wärme- und Trittschalldämmung spezialisiert hat. Es handelt sich um einen Ausschnitt aus dem Produktfolder. Diese Datei dient lediglich zu Anschauungszwecken – eine weitere Nutzung ist untersagt!

Wasseraufnahme bei kurzzeitigem, teilweisem Eintauchen	≤ 2,0 kg/m ²	<p>** Die Angaben sind als Richtwerte zu verstehen. Eine CM-Messung ist erforderlich.</p> <p>*** Höhere Einbaudicken auf Anfrage.</p> <p>REGISTRIERUNGSNUMMER ON-N 2008 159</p> <p>EUROPÄISCHE ORGANISATION FÜR TECHNISCHE ZULASSUNGEN Europäische Technische Zulassung ETA-08/0338</p>	Влагоемкость при краткосрочном	≤ 2,0 кг/м ²	<p>** Приведены ориентировочные данные. Необходимо проведение замеров CM.</p> <p>*** Более высокие параметры толщины слоя по запросу.</p> <p>РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР ON-N 2008 159</p> <p>ЕВРОПЕЙСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ДОПУСКОВ</p> <p>Европейский технический допуск ETA-08/0338</p>
Verarbeitungszeit (offene Zeit, 20°/60%)	Mind. 60 Min.		Время обработки (открытое)	В среднем 60	
Verarbeitungstemperatur min./max.	+5° /+35° C		Температура обработки	+5° /+35° C	
Begehr ab	2 Tagen*		Время застывания от	2 дня*	
Belegereif ab (CM-Messung) bei Einbaudicke bis 50 mm (23°C/50% LF) bei Einbaudicke bis 100 mm (23°C/50% LF) bei Einbaudicke bis 150 mm (23°C/50% LF)	≤ 12 M-% Ca. 3 Tagen** Ca. 7 Tagen** Ca. 10 Tagen**		Зрелость слоя (Замер CM) при толщине до 50 мм (23°C/50% LF) при толщине до 100 мм (23°C/50% LF) при толщине до 150 мм (23°C/50% LF)	≤ 12 M-% ок. 3 дней** ок. 7 дней** ок. 10 дней**	

lediglich zu Anschauungszwecken!!!